



3月26日現在で4割咲きの開花状況

会議所 ニュース ごせん

(発行)
五泉商工会議所
専務理事/小柳 隆
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43)5551番
URL <http://www.gosencci.or.jp/>
Eメール g-cci@gosencci.or.jp

ご慶事 仕出も致します
ご法事 各種ご宴会承ります

割烹 清水
一カ 壽司
☎42-6762(代)

見頃を迎えるミズバショウ 咲いた様子は可憐な妖精

五泉市菅出の水芭蕉公園では4月初旬よりミズバショウが見頃を迎える。

昨年は残雪の影響で木道が水没し公園内を一部立ち入り禁止にした箇所があったものの、今年は整備が完了し、3万株を数えるミズバショウを見

ようと多くの来場者が見込まれる。なお、週末には混雑が予想されることから公園を管理する五泉市商工観光課では一車で来場の方は誘導看板や誘導員の指示に従い、事故の無いよう安全に駐車してほしい」と話している。



「B級ご当地グルメ」は「食」による地域振興策として定着しつつある。五泉市でもさといも麵が第1回国際ご当地グルメグランプリで4位入賞という快挙を成し遂げた。新潟県内では柏崎の鯛茶漬が全国ご当地どんぶり選手権で念願のグランプリに輝いた。

「B級ご当地グルメ」は「食」による地域振興策として定着しつつある。五泉市でもさといも麵が第1回国際ご当地グルメグランプリで4位入賞という快挙を成し遂げた。新潟県内では柏崎の鯛茶漬が全国ご当地どんぶり選手権で念願のグランプリに輝いた。

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。

割烹 山福
北五泉駅前通り
TEL 43-1248

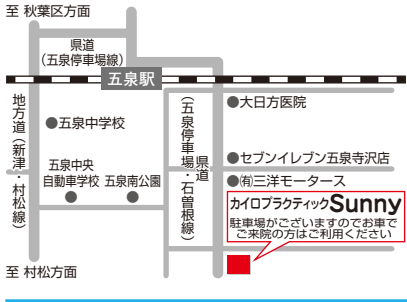
元気な五泉の 若手登場

カイロプラクティック
Sunny
吉沢1370-1
TEL 080-4383-1636



Q: 今後の目標や抱負を
軽にご連絡ください。

Q: どういった悩みをお持ちの方が来院されますか
A: 腰痛や肩こりを訴えられた方が多く、骨盤のゆがみや生活習慣などが原因であることも多いです。そのゆがみや生活習慣をアドバイスするのがカイロプラクターの仕事です。特に産後の女性は骨盤が開いており、ケアで整えておかないと産後の腰痛や体重増加の原因にもなります。



Q: 院について教えてください
A: 当院は月曜から土曜の午前10時から午後8時まで受け付けております。なお患者様お一人おひとりに対応するため完全予約制です。お気軽にご連絡ください。

Q: 今後の目標や抱負を
軽にご連絡ください。

Q: どういった悩みをお持ちの方が来院されますか
A: 慢性病の80%は長年の生活習慣でつくられた背骨のゆがみが、その原因と言われています。カイロプラクティックを通して、多くの人に正しい姿勢や自分のゆがみを知っていただくための一助になりたいと思います。

まさなる空より
枝垂桜かな
(富安風生)

はんこの専門店
五泉市本町3
☎ 42-3250
FAX 42-0111
<http://www.hankowa.jp/szk.htm>

しだれざくら
枝垂桜

鈴木印房

修理のことなら、お気軽に
お電話一本で伺います。

各種設備機器、総合燃料、家電製品

(株)芳賀五一郎商店
五泉市駅前1丁目 ☎42-2191

フォーマルフェア

春の新作フォーマル カラー&ブラック

フォーマル上下お買上げの方に緊急災害時に役立つ「エマーゼンシーボトルセット」プレゼント!!

ファッション
みのりや
五泉市駅前1-8-17
☎&FAX 0250(42)2790

木材印刷 木への印刷承ります!

株式会社 吉田印刷所
五泉市今泉902-1
☎050-3733-1975 www.ddc.co.jp/wood-print

吉田印刷所 検索

商工会議所がおすすめする
県火災共済
に加入しましょう

割安な掛金で支払いは迅速です

◎お申込は—— 五泉商工会議所へ
(補償先-新潟県火災共済協同組合)

経営支援事業推進と組織基盤確立を図る

第150回通常議員総会

五泉商工会議所は平成25年度の事業計画並びに収支予算を審議する第150回通常議員総会を3月25日開催し、原案通り可決された。25年度の重点事業は次の通り。

①五泉市観光協会との連携を深め、五泉の伝統文化、歴史、地域資源を活用した観光事業の促進―春の花シ

②基幹産業並びに商業界活

③市当局との連携

④中小・小規模事業者の経営支援事業の推進―中小企業円滑化法の期限到来を踏まえた、資金繰り計画・経営改善計画策定支援等を推進する。中小・小規模事業者が消費税引き上げ分を円滑に価格転嫁できるように相談支援を推進する。会員企業の計画的な巡回相談の充実と新事業や経営革新及び創業、企業等の事業者に対して支援指導の推進を図る。

⑤会員増強と経営基盤の確立―地域総合経済団体として会員増強による組織基盤強化と、各種共済事業の積極的推進による手数料収入など会議所財政強化を図る。



第150回五泉商工会議所通常議員総会

事業所からの意見や要望を反映し、市全体が活気のある町づくり、業界全体の活性化に向けて提言・要望する。地場産業の紹介や特産品を購入できる観光誘客拠点として、重要な産業施設として複合的な産業振興センターの建設にむけ市当局に要望を行い建設促進を図る。

労働関係法改正のポイントと企業の対応

労務管理セミナー

五泉商工会議所では3月6日に労務管理セミナー「労働関係法改正のポイントと企業の対応」を開催。講師に瀧本透氏（社会保険労務士タキモト・コンサルティング・オフィス代表）を招き、改正のポイントと実務対応策について説明した。

瀧本氏は「4月1日より社員全員を原則65歳まで



で継続雇用をしなければならぬ。就業規則や労使協定に60歳時の再雇用基準適用を規定している場合は、規定変更や労使協定の廃止・再締結の手続きが必要となります」と説明、受講者は真剣に聞き入っていた。

「消すまでは出ない行かない 離れない」

春の火災予防運動スタート

4月1日から7日まで、県下一斉に春の火災予防運動が実施されます。火災から大切な命、財産を守るためにも日頃から火災予防について家族皆様で話し合ってください。

また古くなった消火器にもご注意ください。長期間放置されていた消火器が破裂する事故がありました。いま一度、ご自宅等に設置している消火器の保管状態をご確認ください。

消火器は設置状況・場所により耐用年数は大きく異なりますので、取扱い等にご注意ください。なお、消火器の処分については消防本部までご連絡ください。

▽問合せ 五泉市消防本部（電話42-0119）まで

3日にチュリッププランター配布

五泉市特産のチュリップを商店街の舗道や公共施設に配布し、市民や施設利用者に楽しんでもらうため、「五泉市花いっぱい運動（同協議会主催）」のプランター配布活動が3日に行われる。

五泉市、JA新潟みらい

五泉園芸連、五泉商工会議所、商店街振興会、町内会、咲花温泉旅館協同組合、五泉ニット工業協同組合などが協力し取り組んでいる。

昨春秋に東本保育園のグラウンドを借りて球根をプランターに植えたもので、春の日差しを浴びたチュリップは各施設に届けられるのを今や遅しと待っている。



今年度、五泉商工会議所青年部会長を務めさせていただきます（株）五泉会館 風間秀治と申します。

私は五泉市に帰郷して5年がたちます。現在は地元での生活が当たり前の感覚となっており、帰ってきた当初は商店街、そしてこの街自体に



五泉市の未来を担う子供たちへ

元気がなくどこか寂しい思いがしたことを覚えております。

なぜそのような感情を抱いたのか。私自身の幼き日の思い出は街にもっと活気があり、祭りや花火があり、商店街を多くの人が行き交っていた記憶があります。

五泉市の人口は昭和60年のピークを境に減少を続けており、平成24年の統計調査では53316人と毎年減り続けています。五泉市の将来を考えると、この街に自信を持ち、そして誇りを持てるような街づくりが必要とされているのではな

いかに考えています。ま

街づくりに貢献することも

に、子供たちにとっての魅力とは何か、それを成し遂げるためには何が必要なのかを考えながら活動していきたいと思えます。一例を

た、今後生まれてくる子供たちにとって魅力あふれる街は非常に重要であり、将来地元で根付く大きな動機になると思っています。

あげるとするならば子供たちが社会や仕事を体験することができる「キッズシアター」や「キッズジョブ」などが大切だと言えます。

地域の特性や歴史、豊かさを発信していきけるよう努力を続け、また積極的に行動することこそが時代を先駆ける青年の責務と信じ、微力ながら魅力ある街づくりに貢献できればと考えております。

五泉商工会議所青年部会
会長 風間秀治

新大型保障プラン

定期保険 + 普通傷害保険

アクサ生命 アクサダイレクト

アクサ生命保険株式会社 新潟支社新津営業所
〒956-0864 新潟市秋葉区新津本町3-1-7 新津商工会議所会館内

◆割烹会席◆

① 4,000円 オードブル・鍋
② 5,000円 料理9品ビール1本酒1本
③ 6,000円 料理10品ビール2本
④ 7,000円 料理10品フリードリンク

豪華オードブル・鍋 予算に合わせてご相談ください。

割烹 文福 馬場町1 ☎(42)3128
マイクロボスの送迎あり

ご予約承ります

もも姫

春らしいピンク色の桃いちごのいちご大福
権平農園さんの桃いちごをさくらあんで
包みぎゅうひで仕上げました

渡 六
WATAROKU
五泉市三本木1-2-13 ☎42-2667

4月4日(木)はあんぱんの日
(明治8年、天皇に初めてあんぱんを献上した日)

1個50円で販売 (店頭販売に限り、お一人様4個まで)

栄軒 本店 43-3388
ペーカリー AM 7:00~PM 8:00

大小宴会・法事

清 風 園 五 泉 市 赤 海 2 丁 目
☎ 4 3 - 3 2 3 9 代

ミ ナ ミ 清 風 園 五 泉 市 寺 沢 4 丁 目
☎ 4 3 - 4 1 2 5 代

新潟中販加盟店 (有)三根山商会

ここにいます。 ●クルマ探しは当店から!!
豊富な在庫と親切スタッフが
お待ちしております。

☎(0250)42-6322 MINEYAMA CORPORATION
五泉市伊勢の川4-59

税務と経営のご相談はお気軽に

辰喜税理士事務所

税 理 士 辰 喜 秀 雄
税 理 士 辰 喜 太 輔
中小企業診断士 辰 喜 山 倉
税 理 士 辰 喜 か お り

五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

一般事業系ごみ運搬収集業

(有)川口商店

五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

エコ内窓で花粉をシャットアウト!

内窓設置で室内への花粉の進入を軽減できます。エコ内窓プラマードUで窓の気密性能をUPします!

MADO ショップ 五泉店
TEL 0250-43-1227 http://www.kanaduya.jp

企業を育て 地域を伸ばす商工会議所

贈って喜ばれ使って便利

Information

相談所コーナー

金融円滑化法の終了に対応した県制度融資等について

金融円滑化法の終了に伴い、県制度融資「金融円滑化資金」の創設及び、日銀の創設及び、日本政策金融公庫の「小規模事業者経営改善資金」(マル経融資)に対する利子補給制度が創設されました。

◇県制度融資「金融円滑化資金」について

- ▽特長
 - ①金融円滑化資金「借換支援枠」
 - ②金融円滑化資金「金融円滑化枠」
- ・一時的な収支のズレなど突発的な資金需要に対応する運転資金を融資
- ・原則、割賦償還(融資期間が1年以内の場合、期日一括返済も可能)

◇返済条件の緩和(不均等返済・期日一括返済可能)による返済負担の軽減

◇融資制度の概要

- ①融資期間 借換支援枠5年(据置期間なし)
- ②融資限度額 1億円(但し、金融円滑化枠は上限3000万円)
- ③新規融資枠 300億円

◇マル経融資利子補給制度について

- ▽補給対象者 金融機関等より金融円滑化法による貸付条件変更を受けた実績があり、かつ商工団体による推薦を受けてマル経融資を履行した小規模事業者
- ▽補給対象期間 5年間
- ▽補給申請先 マル経融資を推薦した各地域商工団体へ申請
- ・申請にあたっては金融機関等による貸付条件の変更実績の証明が必要
- ◇問合せ先 新潟県商業振興課(電話025-280-1524)

市内の全商工業者は商工会議所会員になるう

共通商品券

新入若手社員研修講座

◇日時 4月12日(金) 午前9時～午後5時

◇場所 五泉商工会議所 3階大ホール

◇対象者 新規採用社員及び若手社員

◇講師 (株)WIT 社員教育コンサルタント 瀬賀 孝子氏

◇受講料 1名3,000円(テキスト代、昼食含む)

◇持参品 筆記用具

◇主催 五泉市、五泉商工会議所、五泉中小企業相談所、五泉ニット工業協同組合

◇申込先 至急下記までお申込ください

- ・五泉商工会議所(43-5551)
- ・五泉ニット工業協同組合(43-2156)



平成25年度の新潟支部の健康保険料率 は、介護保険料率 据置きとなり、変わりません。

健康保険料率 **9.90%**

介護保険料率 **1.55%**

◎40歳から64歳までの方(介護保険第2号被保険者)は、健康保険料率に介護保険料率が加わります

問合せ：全国健康保険協会新潟支部 TEL：025-242-0260

運転資金や設備資金に

マル経融資のご利用を

マル経融資とは小規模事業者の方々への経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。事業で運転資金や設備資金を必要とされる方はぜひご利用下さい。

◇融資対象者

- ①常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業)
- ②日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方

◇納期の到来している所得税、法人税、事業税、住民税を完納している方

◇返済方法 自動振替

◇申込先 五泉商工会議所 吉田(電話43-5551)まで

◇融資利率 年1.65%(3月13日現在)

◇融資期間 設備資金10年以上(据置期間2年)、運転資金7年以内(据置期間1年)

◇返済方法 自動振替

◇申込先 五泉商工会議所 吉田(電話43-5551)まで

当所副会頭、佐久間氏に日商會頭表彰

第117回通常総会

日本商工会議所は3月22日に第117回通常総会を、永年にわたり商工会議所の発展に力を尽くされた全国の役員・職員345人と永年勤続職員184人を表彰した。当所の勤続役員・議員受賞者は次の通り。

【勤続30年】

▽副会頭 佐久間紀平氏 (株)佐久間石油 代表取締役会長・船越)

試用期間中も健康保険・厚生年金保険の被保険者となります

入社後、従業員としての適格性等をみるため、一定期間の試用期間を定め、一定期間の間に健康保険法、厚生年金保険法で規定している「臨時の雇用期間」に該当しないため、試用期間中も健康保険・厚生年金保険の被保険者となります。

◇問合せ 新潟東年金事務所 (電話025-283-1027)

各種検定試験

実施のご案内

◇試験日 6月9日(日) 会場 五泉商工会議所

◇試験日 6月23日(日) 会場 五泉商工会議所

◇試験日 4月15日(月)～5月23日(木) 会場 五泉商工会議所

◇試験日 6月23日(日) 会場 五泉商工会議所

◇試験日 4月15日(月)～5月23日(木) 会場 五泉商工会議所

◇試験日 6月23日(日) 会場 五泉商工会議所

◇試験日 4月15日(月)～5月23日(木) 会場 五泉商工会議所

◇試験日 6月23日(日) 会場 五泉商工会議所

◇試験日 4月15日(月)～5月23日(木) 会場 五泉商工会議所

◇補給対象資金使途 事業実施に必要な運転資金

◇利子補給率 0.2%

◇補給対象期間 5年間

◇補給申請先 マル経融資を推薦した各地域商工団体へ申請

◇申請にあたっては金融機関等による貸付条件の変更実績の証明が必要

◇問合せ先 新潟県商業振興課(電話025-280-1524)

弁護士無料相談会の開催

弁護士による個別相談会で秘密は厳守、相談は無料です。

◇相談日 4月26日(金)午後1時30分～4時

◇会場 五泉商工会議所2階

◇申込について

- ①必ず1週間前までに予約
- ②当所会員事業所、また、その従業員の方を対象

◇問合せ(予約) 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

2013 季節限定 歓送迎会プラン

～新しい出発と沢山の出会いをお手伝い致します～

お一人様

- オードブル ¥3,000
- オードブル ¥4,000
- 和食懐石 ¥5,000

★お一人様プラス2,000円で2時間飲み放題。
★オードブル各種ご用意しております。
どうぞお気軽にお問い合わせ下さい。

ガーデンホテル マリエール
五泉市赤瀬1074-1
☎0250(42)1212
E-mail:info@marie.jp

越後山会・近藤酒造(株)

寒九の水仕込み

菅名岳

しぼりたて 『生原酒』

発売中

- 1.8ℓ 2,258円
- 720ml 1,313円

商工会議所の4月定例相談日			
年金・社会保険・労務相談会	4月9日(火)	午前10時～午後3時	要事前連絡
日本政策金融公庫国民生活事業	4月10日(水)	午前10時～正午	要事前連絡
新潟県信用保証協会	4月11日(木)	午前10時～正午	要事前連絡

おいしいごはんはやっぱりガス!

はじめちよろちよろ、なかパッパ。
ガスの強火が“かまど炊き”のおいしさを再現!

84%がガスで炊いたご飯は「おいしい」

主婦300人を対象に行った調査において、「ガスコンロでご飯を炊いたことはありますか?」という質問をすると、「ある」と答えた人は53%いました。さらに、「ガスで炊いたご飯と電気炊飯器で炊いたご飯、どちらがおいしいと思いますか?」という質問に対しては、84%が「ガスで炊いた方がおいしいと思う」と答えました。

ガスで炊いたご飯と電気炊飯器で炊いたご飯、どちらがおいしいと思うか?

電気炊飯器 16%

ガス 84%

出典:トレーダーズ株式会社

ガスコンロでご飯が炊けるんです!

コンロの炊飯機能をつかえば自動で火力調整して自動消火。約30分でふっくらとつやつやのおいしいごはんが炊けます。

ウイズガス 地球に優しいエネルギー 都市ガス

越後天然ガス

http://www.echiten-gas.co.jp/

味旅

「西の果て五島列島を訪ねて」

河野 良雄 (株)カワノ 太田1)

3月4日〜7日、「ごせん万葉の会」の旅に参加して来ました。

新潟から福岡へ、福岡から36人乗りのプロペラ機で、あつという間に五島福江空港に到着。早春の島は快晴、海はエメラルドグリーン。満開の椿の花と歴史を語るタブの巨木の森が我々を歓迎してくれました。

宿泊先のカンパリーナホテルでの夕食では、豊かな農村を表す名物料理が次々

と提供され、一行20名、和氣藹々の一夜となりました。

2日目、西の果ての三井後の地です。岬に立つ「辞本涯」の碑に立って、私はかつて中国の西安を訪れた事を思い出しました。

またキリスト教徒にとっては、弾圧と受難の悲劇の島で歴史を語る教会が一般公開されていました。

3日目は、幕末に海上防衛の為に建てられた福江城。僅か9年で明治政府により解体された日本最後の城を見学、何と五島家33



代当主は新発田藩主溝口家より養子に入られた盛光公と紹介されていました。

さて島最後の昼食は椿茶屋という古民家レストラン。南国情趣豊かなヤシの木と南シナ海を見下し、囲炉裏を囲んで、アジ、きびなご、五島牛、手羽先、水イカ、野菜等の網焼きに、島産米のおにぎり、五島うどんと、人情厚き島の郷土料理を満喫して、次の福岡太宰府へと向かう事となりました。



昨年のチューリップまつりの様子(平成24年4月29日撮影)

五泉市チューリップまつり実行委員会では五泉の特産物であるチューリップを広く内外にアピールし、消費者との交流を深め、消費拡大や産地振興を目的とした第26回五泉市チューリップまつりを4月20日(土)〜30日(火)まで五泉市一本杉地内チューリップ畑で開催する。

20日には開会式が行われ、期間中にはチューリップの抜取販売やプランター販売、球根の予約販売の他、五泉特産物や産地振興を目的とした第26回五泉市チューリップまつりを4月20日(土)〜30日(火)まで五泉市一本杉地内チューリップ畑で開催する。

また水芭蕉公園に引き続き、『五泉花めぐりスタンプラリー』も受け付けており、会場内でスタンプを押すことができる。

問合せは同実行委員会事務局(五泉市役所農林課 電話43-3911)まで。

赤、白、黄色など 一面はまるでカラフルな絨毯

第26回五泉市チューリップまつり

五泉市チューリップまつり実行委員会では五泉の特産物であるチューリップを広く内外にアピールし、消費者との交流を深め、消費拡大や産地振興を目的とした第26回五泉市チューリップまつりを4月20日(土)〜30日(火)まで五泉市一本杉地内チューリップ畑で開催する。

20日には開会式が行われ、期間中にはチューリップの抜取販売やプランター販売、球根の予約販売の他、五泉特産物や産地振興を目的とした第26回五泉市チューリップまつりを4月20日(土)〜30日(火)まで五泉市一本杉地内チューリップ畑で開催する。

また水芭蕉公園に引き続き、『五泉花めぐりスタンプラリー』も受け付けており、会場内でスタンプを押すことができる。

問合せは同実行委員会事務局(五泉市役所農林課 電話43-3911)まで。

6日より 春の全国交通安全運動

4月6日(土)〜15日(月)まで春の全国交通安全運動が行われ、五泉警察署では4月8日(月)〜15日(月)まで市内横断歩道各所で朝の街頭指導を行う他、4月10日に交通安全街頭指導所を村松駅前前に設け、シートベルトの着用やチャイルドシートの正しい着用徹底を呼びかける。

また新潟県警ゆきつばき号による交通安全を以下の日程と場所で開催し、児童の交通事故防止を図る。

○4月15日(月)午前9時30分より 五泉小学校

▽問合せ 五泉市環境保全部 課公害交通係(電話43-3911)まで

人事異動

▽五泉市役所(当所関連課のみ掲載) 課長 瀧澤

▽商工観光課 課長 瀧澤

▽一之(商工観光課課長補佐) 課長補佐 林学(商工観光課商工係長) 商工係長 中村康輔(企画政策課) 観光係長 小島健(総務課) 議事事務局 局長 新堀清隆(商工観光課課長)

▽さくら福祉保健事務組合 係長 塚野亨(商工観光課係長)

▽(株)大光銀行 五泉支店長 近藤喜栄(本店審査部) 新潟支店 支店長 宮川好(五泉支店長)

▽五泉商工会議所青年部会(平成25年度) 会長 風間秀治 直前会長 伊野祐介 副会長 小黒洋一 明間則男 馬場英明 専務理事 辰喜太輔

▽元常議員(現参与) (有) 田中利三郎商店 本町3 田中利三郎殿(享年92歳) 3月5日逝去

▽会員 (株)南沢テキスタイル 本町3 南沢敬之介殿(享年83歳) 3月10日逝去

▽会員 メイクハウスタナベ 駅前1 田邊禮久殿(享年68歳) 3月13日逝去

田中氏は昭和49年に当所議員、昭和51年から平成13年まで常議員をそれぞれ務め、永年にわたり五泉商工会議所の事業運営に貢献されました。

生前のご功労を称え謹んでお悔やみ申し上げます。

文芸

川柳	俳句
誰よりも諭吉の声のありがたさ ※諭吉さま冠婚葬祭がない	春塵を鎮める雨となりけり ※ぼんやりした春の空気に雨が・心まで落ちついた様子
鶴巻 弘	波多 昌枝

五泉信用組合の事業者ローン

ゆうゆうローン・ビジネス

スピード審査でお手続簡単! 便利な事業者ローンです。

ご利用限度額 10万円以上300万円以内 (借) 五泉信用組合

- FAXにて仮審査申込み可
- 原則60分のスピード回答
- 担保・保証人不要
- 見積書、申告書不要

※詳細は、お近くの営業店までお気軽にお問い合わせください。

ご利用の際は、お電話でどうぞ!

本店 TEL 43-2211 村松支店 TEL 58-2121
本町支店 TEL 43-3151 新津支店 TEL 24-8281

株式会社 阿賀林業

庭先の樹高が高くなりすぎた樹木の特殊剪定伐採施工
毎年除草作業にお困りの味方ウッドチップ防草施工
冬の屋根の雪下ろし作業
新販売致しております

東蒲原郡阿賀町上島 1736
☎ 0254-99-2493
☎ 090-6308-7145

山で磨いた匠の技

アロマ・雑貨のお店

季節の香り

KO・KO

五泉市 キュービット三本木店 TEL 0250-47-7768

美白シリーズNo.1

シミの根を断つ。

5倍以上ひそむ 隠れシミにまで届ける

SK-II ホワイトニング スポッツ スペシャルスト (医薬部外品) 30mL ¥9,500

正規販売店 TEL 42-2794 本町3 化粧品 ほりうち

経営力強化保証制度

「経営力強化保証制度」は、金融機関が経営革新等支援機関と連携して、経営改善に取り組む中小企業の皆さまをサポートする制度です。

※詳しくは、お近くの営業店までお気軽にお問い合わせください。

信用保証協会は中小企業の皆さまの資金調達をサポートする公的機関です

新潟県信用保証協会

新潟市中央区川岸町1丁目47番地1(新潟県中小企業会館内)
http://www.niigata-cgc.or.jp ☎025(267)1315

ふとん丸ごと水洗い!!

予約していただければ当日仕上げ

スピード当日仕上げ予約電話 0120-971-712

朝10:00までお預り → 夕方5:00仕上り
受付時間 8:30~18:00 (土曜・日曜・祝日休業)

東栄ドライ(株)
本社/五泉市南本町3-6-7 ☎0250(42)3358

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

佐久間税理士事務所

税理士 佐久間 茂治

五泉市三本木3044番地1

TEL (代) 43-3676(事務所)
(代) 43-3149(夜間)

TMC CO.,LTD

赤海ニュータウン分譲開始!

- 3.3㎡(坪) 78,000 ~ 全12区画
- 五泉東小学校迄徒歩1分半

㈲ディー・エム・シー 五泉市赤海2丁目 TEL 42-2125

コシヒカリがゆ・煮豆各種製造販売

お買い求めは——

キュービット五泉店
新津フード
清水フードセンター全店
パワーズファミ

※ギフト詰合せ 各種、有ります

株式会社 ヒカリ食品

五泉市下条88番地 TEL (0250) 43-5611(代)

こんなこともおまかせ下さい。

- コンロの入替、修理
- 給湯機の入替、修理
- シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

—エネルギーとガス石油器具のことなら—

(有)田中利三郎商店

五泉市本町3 TEL 42-2487

「きなせやカード」のポイントお付けします。(210円で1ポイント)

歓送迎会ご予約承ります

酒菜食堂 猿 Baku

4,000円 料理6品+のり巻き+鍋物
4,500円 料理6品+生寿司or刺身+鍋物
5,000円 料理6品+生寿司+刺身+鍋物

※お料理は個人盛り+大皿盛りになります
※各コースお得な2時間飲み放題付きです

by 寿司・割烹さくま

馬場町1-9-1 ☎ 42-4488 火曜 20台